

**ECHELLE PPMP : Postoperative Pain Measure for Parents**  
**pour l'évaluation de la douleur par les parents d'enfants de 2 à 12 ans**  
**pour chaque item, score 0 (signe absent) à 1 (signe présent)**  
**total sur 15.**

<b>JOUR</b>												
<b>HEURE</b>												
<b>Pleurniche ou se plaint plus</b> que d'habitude												
<b>Pleure plus facilement</b> que d'habitude												
<b>Joue moins</b> que d'habitude												
<b>Ne fait pas les choses qu'il ou elle fait</b> d'habitude												
<b>Semble plus inquiet</b> que d'habitude												
<b>Semble plus calme</b> que d'habitude												
<b>A moins d'énergie</b> que d'habitude												
<b>Mange moins</b> que d'habitude												
<b>Refuse de manger</b>												
<b>Tient l'endroit douloureux de son corps</b>												
<b>Essaie de ne pas heurter l'endroit douloureux</b>												
<b>Gémit ou grogne plus</b> que d'habitude												
<b>A le visage plus congestionné</b> que d'habitude												
<b>Cherche du réconfort plus</b> que d'habitude												
<b>Prend le médicament qu'il ou elle refuse</b> d'habitude												
<b>SCORE GLOBAL</b>												

Chambers CT, Reid GJ, Mc Grath PJ, Finley GA. : Development and preliminary validation of a postoperative measure for parents. Pain 1996, 68 : 307-313.  
Chambers CT, Finley GA, Mc Grath PJ, Walsh TM. The parents' postoperative pain measure : replication and extension to 2-6-year-old children. Pain. 2003, 105 : 437-43.  
Finley GA, Chambers CT, Mc Grath PJ, Walsh TM. Construct validity of the parents' postoperative pain measure. Clin J Pain. 2003, 19 : 329-34.  
Traduction Ch WOOD et groupe Pédiadol 2000